

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-27 ta' Diċembru 2013

li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2010/21 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew

(BĊE/2013/52)

(2014/55/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 26.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni BĊE/2010/21 <sup>(1)</sup> tistabbilixxi r-regoli għat-thejjja tal-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE).
- (2) L-Artikolu 24 tad-Deċiżjoni BĊE/2010/21 jistipula illi jekk xi metodu ta' kontabilità speċifiku mhuwiex stipulat fid-Deċiżjoni BĊE/2010/21 u fin-nuqqas ta' deċiżjoni bil-kontra tal-Kunsill Governattiv, il-BĊE għandu jsegwi l-prinċipji ta' valutazzjoni skont l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS) kif adottati mill-Unjoni Ewropea, li huma rilevanti għall-attivitajiet u l-kontijiet tal-BĊE.
- (3) Il-BĊE japplika l-IAS 19 *Benefiċċji tal-Impjegat* biex jirrikonoxxi il-qliġ u t-telf attwarju mill-benefiċċji ta' wara l-impjieg skont il-metodu "corridor".
- (4) L-IAS 19 ġie revedut u huwa effettiv għal perijodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2013 jew wara. Skont l-IAS 19 revedut, il-metodu "corridor" ġie eliminat.
- (5) L-Anness I tad-Deċiżjoni BĊE/2010/21 għandu jiġi emendat sabiex jipprovdi għar-rapportar tar-riżultati

tal-kejl mill-ġdid tal-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (attiv) fir-rigward ta' benefiċċji ta' wara l-impjieg fuq in-naħa tal-passiv tal-karta tal-bilanċ taht il-partita 14 "Kontijiet ta' Rivalutazzjoni".

- (6) Id-Deċiżjoni BĊE/2010/21 għandha għalhekk tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

### **Emenda**

L-Anness I tad-Deċiżjoni BĊE/2010/21 huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

### **Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehh fit-30 ta' Diċembru 2013.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-27 ta' Diċembru 2013.

*Il-President tal-BĊE*

Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni BĊE/2010/21 tal-11 ta' Novembru 2010 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 35, 9.2.2011, p. 1).

## ANNEX

L-Anness I tad-Deċiżjoni BĊE/2010/21 huwa emendat kif ġej:

1. fit-tabella intitolata "Passiv", fir-rigward tal-partita 14 fil-karta tal-bilanċ (Kontijiet ta' rivalutazzjoni), il-kolonna intitolata "Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-karta tal-bilanċ" hija sostitwita b'li ġej:

"(a) Kontijiet ta' rivalutazzjoni relatati ma' ċaqlieq fil-prezz tad-deheb, għal kull tip ta' titoli ddenominati feuro, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'munita barranija, għal opzjonijiet; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq relatati ma' derivati tar-riskju tar-rata ta' imghax; kontijiet ta' rivalutazzjoni relatati ma' ċaqlieq fil-kambju barrani għal kull pożizzjoni tal-munita nett miżmuma, inkluż swaps/forwards ta' kambju barrani u SDRs

Kontijiet ta' rivalutazzjoni speċjali li jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ fir-rigward ta' banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom ġew irrevokati. Ara l-Artikolu 13(2)

(b) Ir-riżultati tal-kejl mill-ġdid tal-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (attiv) fir-rigward ta' benefiċċji ta' wara l-impjeg, li huma l-pożizzjoni nett tas-subpartiti li ġejjin:

(i) Qligh u telf attwarjali fil-valur preżenti ta-obbligu tal-benefiċċju ddefinit

(ii) Ir-redditu fuq l-assi tal-pjan, esklużi l-ammonti inklużi fl-imghax nett fuq l-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (attiv)

(iii) Kull tibdil fl-effett tal-massimu tal-attiv, esklużi l-ammonti inklużi fl-imghax nett fuq l-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (attiv);

2. fit-tabella intitolata "Passiv", fir-rigward tal-partita 14 fil-karta tal-bilanċ (Kontijiet ta' rivalutazzjoni), il-kolonna intitolata "Prinċipju ta' valutazzjoni" hija sostitwita b'li ġej:

"(a) Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju barrani maqlub bir-rata tas-suq

(b) Skont l-Artikolu 24(2)".

---